

Jøtul F 400

Jøtul F 400
Instrukcja montażu - wersja P1/4

PL - Instrukcja montażu i dane techniczne	2
Rysunki	6



Jøtul F 400



PL - Przed użyciem prosimy dokładnie przeczytać instrukcje ogólnego użytkowania oraz obsługi.

Instrukcje załączone do produktu należy przechowywać przez cały okres jego użytkowania.

Spis treści

Instrukcja montażu i dane techniczne

1.0	Zgodność z przepisami	2
2.0	Dane techniczne	2
3.0	Montaż	3
4.0	Obsługa.....	5
5.0	Wyposażenie opcjonalne	5
	Rysunki.....	6

Spis treści

Instrukcja użytkowania i obsługi

6.0	Środki bezpieczeństwa
7.0	Wybór opału
8.0	Użytkowanie
9.0	Obsługa
10.0	Problemy - rozwiązywanie

1.0 Zgodność z przepisami

Montaż kominka należy wykonać zgodnie z kodeksami oraz przepisami obowiązującymi w danym kraju.

W trakcie montażu urządzenia należy przestrzegać wszelkich przepisów lokalnych, jak również przepisów odnoszących się do norm państwowych lub europejskich.

Do produktu dołączono instrukcję montażu z danymi technicznymi oraz instrukcję ogólnego użytkowania oraz obsługi. Instalację można użytkować wyłącznie po kontroli przeprowadzonej przez uprawnionego kontrolera.

Tabliczka z danymi produktu wykonana z materiału odpornego na wysoką temperaturę przytwierdzona jest do produktu. Tabliczka ta zawiera informacje dotyczące identyfikacji oraz dokumentacji produktu.

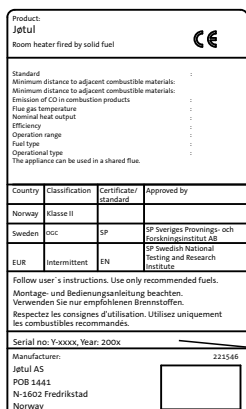
2.0 Dane techniczne

Materiał	żeliwo
Wykończenie	farba czarna lub emalie
Opał:	drewno
Długość polan:	50 cm
Podłączenie:	górne, tylne
Średnica rury dymnej:	ø 150 mm, min. 177 cm ² przekroju
Przybliżona waga:	158 kg
Wyposażenie opcjonalne:	Krótkie nogi (155 mm), ekran przeciwickrowy, zewnętrzny dopływ powietrza do spalania
Wymiary i odległości:	patrz rys. 1

Dane techniczne zgodnie z EN 13240

Moc znamionowa:	7,0 kW
Przepływ masy gazów spalinowych:	6,6 g/s
Zalecany ciąg kominowy:	12 Pa
Sprawność:	84% przy 7,2 kW
Emisja CO (13% O ₂)	0,12%
Temperatura gazów spalinowych:	230° C
Rodzaj działania:	przerwywane

Uwaga! Spalanie przerywane w tym kontekście oznacza normalne użytkowanie kominka, opał dodawany jest, kiedy jego poprzednia porcja spali się do odpowiedniej ilości żaru.



Na każdym z naszych produktów widnieje etykieta pokazująca numer seryjny oraz rok. Numer ten należy wpisać w miejscu wskazanym w instrukcji obsługi. Numer ten należy podać przy każdym kontakcie ze sklepem lub firmą Jøtul.

Numer seryjny

Zużycie drewna

Jøtul F 400 posiada znamionową moc grzewczą 7,0 kW. Zużycie dobrej jakości drewna przy znamionowym wypromieniowaniu ciepła: około 2,1 kg. Innym ważnym czynnikiem właściwego zużycia opału jest odpowiednia długość polan. Prawidłowy rozmiar polan to:

Drewno do rozpałki:

Długość: 30-40 cm

Średnica: 2-5 cm

Ilość: 8-10 sztuk

Drewno opałowe

Długość: ok. 30-40 cm

Średnica: ok. 8-10 cm

Odstępy dodawania drewna: mniej więcej co 45 minut

Waga: ok. 2 kg

Ilość: 2-3 sztuk

Moc nominalną osiąga się, kiedy dopływ powietrza do spalania jest otwarty w ok. 50%.

3.0 Montaż

3.1 Podłoga

Nośność podłoża

Nośność podłoża (podłogi) należy dostosować do parametrów kominka. Patrz «**2.0 Dane techniczne**» w zakresie specyfikacji dotyczącej wagi. **Zaleca się, aby podłoga, która nie jest przymocowana do podłoża – tzw. podłoga pływająca – została usunięta podczas instalacji**

Ochrona podłogi drewnianej przed zapaleniem

Piece Jøtul F 400 posiadają wbudowaną osłonę ciepłochronną i dlatego mogą być stawiane bezpośrednio na drewnianych podłogach zabezpieczonych blachą podłogową grubości min. 0,9 mm lub innym niepalnym materiałem.

Wszelkie materiały pokrywające podłogę, wykonane z materiałów palnych, takich jak linoleum, dywany itd. należy usunąć spod blachy podłogowej.

Wymagania dotyczące zabezpieczenia podłóg palnych przed piecem

Przednia płyta ochronna musi być wykonana zgodnie z przepisami prawa krajowego.

W sprawie ograniczeń oraz wymogów dotyczących instalacji prosimy o kontakt z miejscowymi władzami budowlanymi.

3.2 Ściany

Odległość od ściany z materiału palnego - por. rys. 1

Możesz używać pieca z nieizolowaną rurą dymową zachowując odległości do ścian wykonanych z materiałów palnych, jak pokazano na **rys. 1**.

Odległość od ścian z materiału palnego, chronionych murem ogniowym.

Wymagania dla ściany ogniowej

Ściana ogniowa musi posiadać **grubość min. 100 mm** i być wykonana z cegły, betonu lub lekkiego betonu. Inne materiały i struktury mogą być stosowane z odpowiednią dokumentacją, oraz muszą spełniać wymogi norm krajowych.

3.3 Strop

Należy zachować minimalną odległość **1200 mm** pomiędzy piecem, a stropem wykonanym z materiałów palnych.

3.4 Komin i rury podłączeniowe

- Piec należy podłączyć do kanału dymowego za pomocą rur podłączeniowych przeznaczonych do podłączeń palenisk na paliwa stałe zgodnie ze specyfikacją w «**2.0 Dane techniczne**».
- Powierzchnia przekroju poprzecznego kanału dymowego musi być co najmniej równa powierzchni przekroju poprzecznego wylotu spalin zgodnie ze specyfikacją w «**2.0 Dane techniczne**».
- Można podłączyć więcej palenisk na paliwa stałe do tego samego kanału dymowego, jeżeli zezwalają na to przepisy lokalne oraz przekrój kanału dymowego jest odpowiedni.
- Podłączenie do kominia musi być zgodne z instrukcją podłączeń dla tego typu pieców.
- Przed wykonaniem otworów podłączeniowych w kominie, należy przeprowadzić test montażowy w celu wyznaczenia miejsca podłączenia. Minimalne wymiary podłączenia pokazane są na **rys. 1**.
- Sprawdź czy rury podłączeniowe na całej swojej długości są skierowane ku górze, aż do połączenia z kominem.
- By umożliwić późniejsze usuwanie sadzy z rur podłączeniowych zastosuj kolano z otworem rewizyjnym.

Zwróć uwagę, aby połączenia były elastyczne, tzn. nie mogą być ciasno spasowane. Pozwala to uniknąć powstawania pęknięć.

WAŻNE! Prawidłowe i szczelne podłączenie jest istotne dla prawidłowego funkcjonowania produktu.

Zalecana wartość ciągu kominowego patrz «2.0 Dane techniczne». Jeśli ciąg jest zbyt silny, należy zainstalować szyber przewodu kominowego.

3.5 Przed montażem

Uwaga! Przed rozpoczęciem montażu sprawdź, czy komin nie posiada żadnych uszkodzeń.

Produkt jest ciężki! Należy podnosić oraz montować komin z pomocą innych osób.

Wewnątrz pieca, tuż za krawędzią otworu drzwiowego znajduje się płytka inspekcyjna. Wymień ją na znajdującą się w popielniku płytkę inspekcyjną z napisem „Europa”. Odkręć śrubę zabezpieczającą (**rys. 6**) znajdującą się na środku płytki i przykręć nią nową płytkę z napisem „Europa”.

1. Górna pokrywa (ściana) pieca mocowana jest na czas transportu za pomocą 2 śrub. Muszą one zostać usunięte ze względu na regulacje dotyczące swobodnego dostępu do czyszczonych rur dymnych. Dostęp do tych śrub można uzyskać po zdemontowaniu w pierwszej kolejności króćca dymowego. **Ważne! Zwróć uwagę, że teraz górna pokrywa pieca leży luźno na piecu i nie może być zamocowana.**
2. Włóż, znajdującą się na czas transportu wewnątrz komory spalania, półkę popielnikową w szczelinę w dole otworu drzwiowego.
3. Wewnątrz komory spalania znajduje się również dolna blacha konwekcyjna. Rozwiń ją (**rys. 2A**) i zamocuj dwoma śrubami do dolnej ściany popielnika (**rys. 2B**).
4. Przykręć klamkę do drzwi pieca oraz do drzwiczek popielnika (**rys. 3 B i C oraz rys. 7**).

Podłączenie do kominia

Piec Jøtul F 400 posiadają fabrycznie zamontowany górny wylot spalin. Jeżeli chcesz podłączyć piec wykorzystując tylny wylot spalin, połóż dwie śruby mocujące króćiec dymowy i obróć go o 180°. Teraz dokręć śrubami króćciec.

1. Umieść rurę o 150 mm cieńszym, obciśniętym końcem bezpośrednio w wyjściu dymowym. Przed umieszczeniem rury należy wykręcić dwie śruby (**rys. 4A**).
2. Zaznacz na rurze, gdy jest mocno wciśnięta do wyjścia dymowego, punkty mocowania (**rys. 4A**) i wywierć otwory o średnicy 5,5 mm.
3. Za pomocą sznura z włókna szklanego, uszczelnij połączenie rury z wyjściem dymowym.
4. Skręć połączenie używając dwóch śrub (**rys. 4A**).

Uwaga! Ważne jest, aby połączenie było szczelne. Brak szczelności może prowadzić do nieprawidłowego działania.

3.6 Funkcje sterowania (rys. 3)

Po zamontowaniu pieca zawsze należy sprawdzić funkcje sterowania. Powinny one działać prawidłowo i bez oporu.

Jøtul F 400 wyposażony jest w następujące funkcje:

Cięgno powietrza do spalania **rys. 3A**

po stronie lewej: zamknięte
po stronie prawej: całkowicie otwarte

Klamka drzwi **rys. 3B**

w lewo: otwarta
w prawo: zamknięta

Drzwi popielnika **rys. 3C**

Otwórz drzwi, obracając klamką w lewo o pół obrotu. Użyj rękawicy podczas wyjmowania szuflady na popiół.

3.7 Usuwanie popiołu

Jøtul F 400 jest wyposażony w popielnik ułatwiający usuwanie popiołu.

1. Usuwać popiół wyłącznie gdy piec jest zimny.
2. Przegarnij popiół na środek rusztu, aby spaść do popielnika.
3. Wyciągnij z popielnika szufladę na popiół i wyrzuć popiół do niepalnego pojemnika.
4. Dobrze jest pozostawić warstwę popiołu jako ochronę dna paleniska. Pozostałe informacje dotyczące usuwania popiołu znajdziesz w instrukcji ogólnej w dziale «**6.1 Przeciwożarowe środki zapobiegawcze**».

4.0 Obsługa

Ostrzeżenie! Jakiegokolwiek zmiany w konstrukcji pieca są niedopuszczalne i mogą być przyczyną jego uszkodzenia oraz utraty gwarancji. Należy stosować tylko oryginalne części zamienne.

4.1 Wymiana płyt dopalających rys. 5

1. Podnieś ścianę górną pieca.
2. Płyta dopalająca spoczywa na górnych krawędziach bocznych płyt wewnętrznych.
3. Aby usunąć górną płytę dopalającą, naciśnij ją w kierunku płyty dolnej. Użyj młotka i podbij ją delikatnie w kierunku drzwi (rys. 5).
4. Podnieś ją nieco w górę, pociągnij do przodu i wyjmij z pieca.
5. W celu zamontowania nowych elementów, wykonaj w odwrotnej kolejności te same czynności co w przypadku demontażu.

4.2 Wymiana płyt wewnętrznych

1. Piec posiada boczne płyty wewnętrzne, które są zamocowane za pomoc śrub. Płyta tylna nie jest zamocowana w ten sposób, jest przytrzymywana przez płyty boczne.
2. W celu zamontowania nowych elementów, wykonaj w odwrotnej kolejności te same czynności co w przypadku demontażu.

5.0 Wyposażenie opcjonalne

5.1 Krótkie nogi - wysokość 155 mm

Czarny lakier mat	nr katalogowy 51012177 (350173)
Emalia granatowo-czarna	nr katalogowy 51012178 (350174)
Emalia kość słoniowa	nr katalogowy 51012179 (350176)

5.2 Tylna płyta konwekcyjna

Czarny lakier mat	nr katalogowy 50012949 (350694)
Emalia granatowo-czarna	nr katalogowy 50012950 (350695)

5.3 Łącznik dolotu powietrza zewnętrznego do spalania - nr katalogowy 50012842

Dolot powietrza zewnętrznego do komory spalania montuje się z wykorzystaniem rur PCV i elastycznych, aluminiowych rur spiro. W ten sposób, do kominka zawsze będzie dostarczane powietrza potrzebne do osiągnięcia prawidłowego spalania.

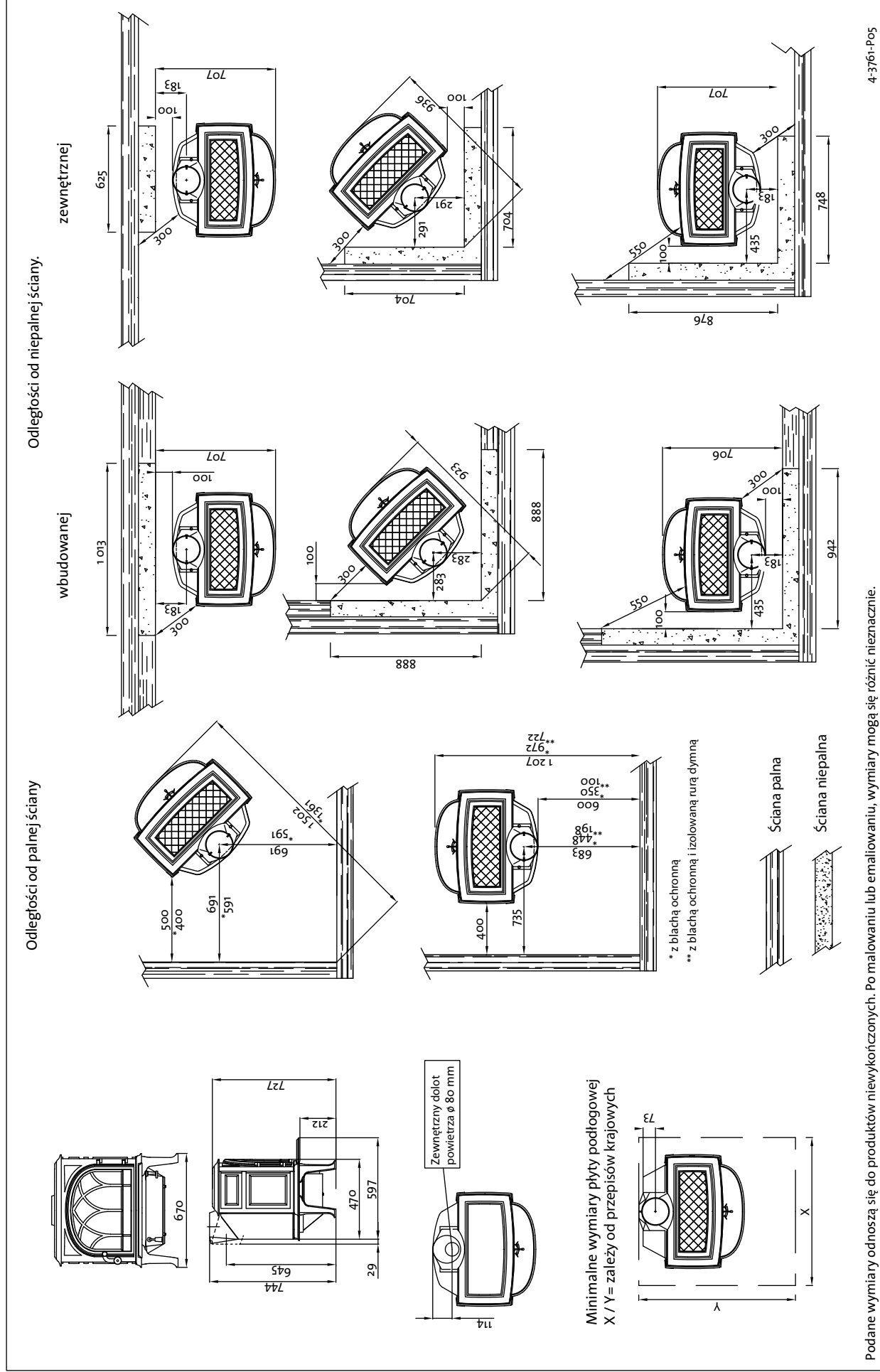
1. Połącz wylot rury doprowadzającej powietrze z zewnątrz budynku, z dwójnikiem z regulacją.
1. Dwójnik połącz z aluminiową rurą spiro \varnothing 80 mm.
2. Zamocuj łącznik (rys. 8A) w tylnej, dolnej części pieca.
3. Połącz rurę spiro \varnothing 80 mm z łącznikiem.

5.4 Regulator powietrza zewnętrznego CB do Jotul F 400, \varnothing 80 - nr katalogowy JGA012086

1. Wciśnij regulator powietrza zewnętrznego CB do Jotul F 400, \varnothing 80 (JGA012086) w otwór w tylnej, dolnej części pieca.
1. Zamocuj na regulatorze rurę aluminiową spiroflex \varnothing 80 doprowadzającą powietrze z zewnątrz budynku.

5.5 Łącznik stalowy 150x80 do Jotul F 400/500/600 - nr katalogowy JGA022007

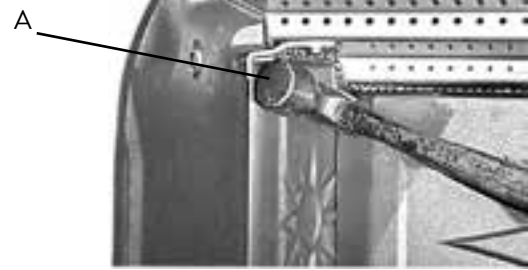
Zastosowanie łącznika stalowego 150x80 do Jotul F 400/500/600 (JGA022007) umożliwia połączenie pieca z nieobciśniętym końcem rury dymowej. W tym przypadku do kolejnych połączeń (np.: kolano, przejście kominowe itp.) używany jest obciśnięty koniec rury dymowej.



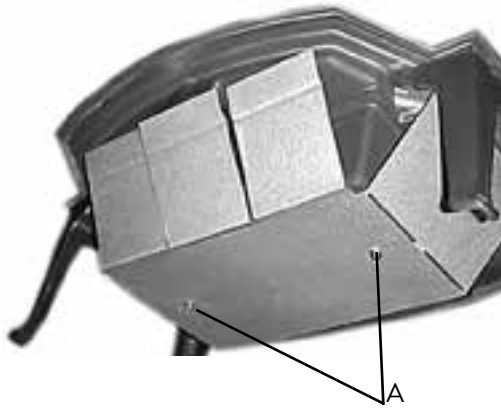
Rys. 2a



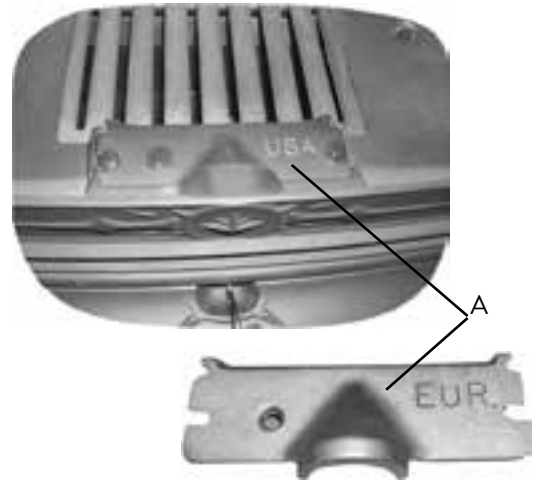
Rys. 5



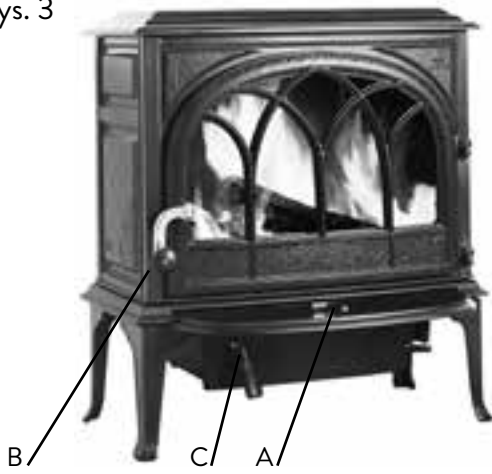
Rys. 2b



Rys. 6



Rys. 3



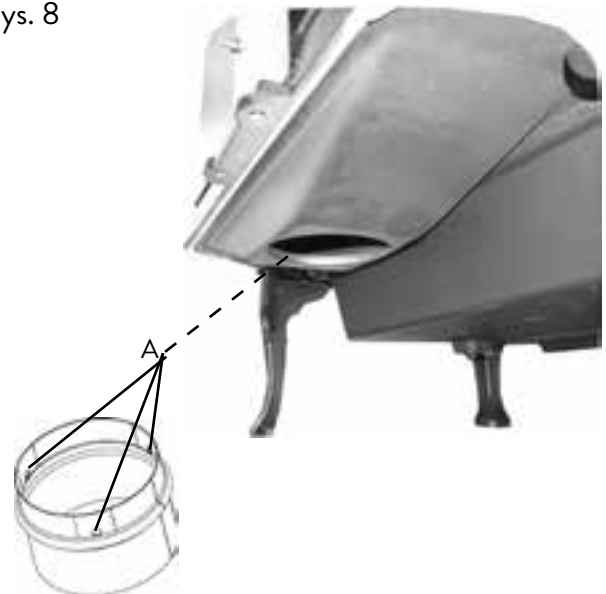
Rys. 7



Rys. 4



Rys. 8



Sluttkontroll av ildsteder

Kontrola jakości pieców i kominków

Sprawdzone

Utført	Kontrollpunkt	Element podlegający kontroli
✓	Alle deler er med i produktet (ifølge struktur).	Kompletny zestaw części.
✓	Alle festemidler er av korrekt type, og er korrekt anvendt.	Zastosowano odpowiednie elementy tworzące zamknięcie i zostały one odpowiednio zamontowane.
✓	Overflater er i samsvar med Jøtuls kvalitetsstandarder.	Powierzchnie zgodne ze standardami jakości wykonania według Jøtul.
✓	Lukkemekanismer fungerer som de skal, og uten behov for unødige stor kraft.	Mechanizmy odpowiedzialne za zamykanie drzwiczek działają prawidłowo, a nadmierna siła przy operowaniu nie jest potrzebna.
✓	Produktet/serien møter kravet for lekkasjetest.	Produkt / Seria sprawdzone pod kątem wycieków.
✓	Lakkerte/emaljerte overflater møter kravene i Jøtuls kvalitetsstandarder.	Wykończenie farbą/emalią zgodne ze standardami jakości wykonania według Jøtul.
✓	Produktet er fritt for utvendig kitt- eller limklin.	Powierzchnie nie są zanieczyszczone mastyką lub klejem.
✓	Produktet har ingen sprekker i glass, støpejern eller andre deler.	Nie stwierdza się obecności rys na szybie, żeliwie i innych częściach kominka.
✓	Pakninger er riktig lagt, og skjemmer ikke produktet ved stygge ender eller ved at pakningen er unødig synlig.	Uszczelki prawidłowo zastosowane i w żaden sposób nie pogarszają wyglądu produktu (luźne końce lub nadmiernie widoczne)
✓	Dørpakninger er godt limt.	Uszczelki na drzwiczkach są dobrze przytwierdzone do drzwi.
✓	Dørpakninger har tilfredsstillende pakningstrykk.	Uszczelki na drzwiczkach zapewniają dobrą izolację.
✓	Sjekk at det ikke "lyser gjennom" i dørpakning eller andre sammenføyninger.	Sprawdź czy nie ma prześwitów w uszczelnieniu drzwiczek i innych miejscach gdzie użyte są uszczelki.
✓	Trekkhender osv fungerer normalt.	Funkcjonowanie sterowania dopływem powietrza jest prawidłowe.

Jøtul bekrefter herved at dette produktet er kontrollert og funnet å være i samsvar med våre kvalitetsnormer.	Jotul niniejszym potwierdza, że produkt pozytywnie przeszedł kontrolę jakości.
Seria nr. / Serie nr. - Odebrał / kontrollert av	

Nr. kat.: 10025618
Rys. nr. 4-4086-P14
Jøtul AS, Lipiec 2016

Firma Jøtul prowadzi politykę stałego poprawiania i ulepszania swoich wyrobów. Mogą zatem, w każdej chwili, bez uprzedzenia, ulec zmianie specyfikacje, wzornictwo, materiał lub wymiary. Działanie i wygląd naszych wyrobów zależą od zmiennych czynników, takich jak jakość instalacji i działanie systemu usuwania spalin.

Jakość

Jøtul AS funkcjonuje w oparciu o system kontroli NS-EN ISO 9001 obejmujący rozwój, produkcję i dystrybucję pieców i wkładów kominkowych. Ta polityka daje naszym klientom poczucie bezpieczeństwa i zapewnia najwyższą jakość produktu, co jest wynikiem wieloletnich doświadczeń istniejącej od 1853 roku firmy Jøtul.



Jøtul AS
P.o. box 1411
N-1602 Fredrikstad,
Norway

www.jotul.com